

## СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ

10.1 Назначенные АНТКОМом научные наблюдатели и национальные наблюдатели работали на всех судах, проводивших промысел рыбы, а также на некоторых судах, проводивших промысел криля в сезоне 2005/06 г. (SC-CAMLR-XXV, пп. 2.1–2.4).

10.2 Комиссия отметила и рассмотрела рекомендации SCIC и Научного комитета о выполнении и совершенствовании этой системы (Приложение 5, пп. 5.1–5.14; SC-CAMLR-XXV, п. 2.5).

10.3 Большинство стран-членов отметили важность проведения программ научного наблюдения в рамках этой системы АНТКОМа на всех судах, ведущих промысел криля в зоне действия Конвенции (см. также дискуссии в пп. 4.24 и 4.27–4.32).

10.4 Япония, поддержанная Республикой Корея, вновь высказала свое мнение по поводу размещения наблюдателей на борту крилевых судов (Приложение 5, п. 5.4). Отметив, что в настоящее время в зоне действия Конвенции работает одно японское крилевое судно, Япония подчеркнула, что она постоянно представляет подробные данные и что побочная смертность морских птиц и млекопитающих на ее судах в последнем промысловом сезоне равнялась нулю благодаря ее смягчающим мерам и медленной скорости траления. Япония также указала, что она готова разместить международных научных наблюдателей на своих крилевых судах и что назначение этих наблюдателей должно проводиться в рамках двусторонних соглашений между государством флага и назначающими государствами.

10.5 Выводы Комиссии по поводу двух предыдущих пунктов можно найти в п. 4.30.

10.6 Комиссия отметила, что Научный комитет выявил различные несоответствия в данных наблюдателей и наметил другие вопросы, связанные с программами наблюдений в рамках этой системы АНТКОМа (SC-CAMLR-XXV, п. 2.10).

10.7 В частности, она рассмотрела поддержанную SCIC рекомендацию Научного комитета (Приложение 5, п. 5.10) о соответствующем пересмотре Приложения С к Мере по сохранению 41-01 с тем, чтобы разъяснить соответствующие роли и обязанности судна и наблюдателей при проведении программы мечения (см. п. 12.43).

10.8 Комиссия утвердила предложение Научного комитета о том, чтобы поручить Секретариату рассмотреть вопрос о путях обучения и подготовки научных наблюдателей и разработать подход, обеспечивающий единые стандарты обучения (SC-CAMLR-XXV, п. 2.11).

10.9 Австралия безоговорочно поддержала это предложение и предложила свою помощь Секретариату.

10.10 Бразилия сообщила Комиссии, что она создала программу подготовки, предназначенную для научных наблюдателей на борту судов, ведущих промысел в зоне действия Конвенции.

10.11 Комиссия отметила, что Научный комитет определил необходимость пересмотра приоритетов в работе научных наблюдателей, чтобы обеспечить достижение ожидаемых результатов и выполнимость объема работы наблюдателей (SC-CAMLR-XXV, п. 2.21). Комиссия отметила, что Научный комитет попросил, чтобы созывающие его рабочих групп провели соответствующие дискуссии по вопросу о пересмотре приоритетов в работе научных наблюдателей и в следующем году представили рекомендации по этому вопросу.